

УДК 398:811.591

ОТРАЖЕНИЕ МИФИЧЕСКИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ ДРЕВНИХ КИТАЙЦЕВ В КИТАЙСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗКАХ

*Климанова Д.Р., студентка 3 курса гуманитарного факультета
Научный руководитель – Петухова Т. В., к.и.н., доцент
ФГБОУ ВО Ульяновский государственный технический
университет*

Ключевые слова: *фольклористика, китайские народные сказки, волшебные сказки, мифические представления.*

Работа посвящена изучению китайских народных сказок, отражающих мифические представления древних китайцев. В статье дается определение китайским народным сказкам и их национальной специфики. В статье кратко рассмотрены этапы собирания сказок, их лингвистические особенности и средства выразительности.

Актуальность исследования обусловлена тем, что литературный жанр сказки универсален для всех народов и, несмотря на даль ушедших веков, сказка обладает большим нравственным потенциалом, во многом не востребованным современной культурой. Без рассмотрения и изучения народных сказок невозможно полноценное исследование китайской культуры и выявление ее национальной специфики.

Обращение к китайскому фольклору, в частности, к народным сказкам, обусловлено рядом причин. Во-первых, тем, что феномены традиционной китайской духовной культуры, проникают в современную российскую действительность и становятся ее частью. Чтобы адекватно и полно воспринимать эти феномены, необходимо знать характерные особенности китайской традиционной культуры. Эти особенности ярко проявляются в фольклоре. Сказки, являясь частью народного творчества, служат источником знания о любой нации, поскольку в них отражается жизнь той среды, в которой они бытуют, местные природные условия, история того народа, который их создал или хранит, то есть определенная историческая действительность.

До появления философии у китайцев в древности было поэтическое осмысление мира и прошлого человечества в форме мифов. Именно поэтому китайские народные сказки пронизаны мифологемами.

Китайские сказки стали собирать и записывать сравнительно недавно. В 1918 г. в Пекинском университете образовалось Общество изучения китайской народной песни, вслед за ним различные общества, ставившие себе целью сбор, публикацию и изучение фольклорного наследия страны, начали возникать в других городах Китая. Однако по-настоящему грандиозную работу развернуло Общество изучения фольклора Китая, созданное в 1950 году. Данная организация издала несколько сборников сказок и благодаря этому мы имеем понятие о жизни китайского народа. Советский и российский филолог-китаист Рифтин Б.Л. отмечает, что, как и в сказках других народов мира, китайские сказки делятся на сказки о животных, волшебные сказки, бытовые сказки и легенды и сказы. [2, 243-244]

Китайские народные сказки, в которых отражаются мифические представления китайцев обычно называют волшебные сказки. Китайская сказка обозначается тремя понятиями: волшебная сказка (сяньхуа 仙话), сказка, миф (гуши故事, 神话), детская сказка (туньхуа 童话). Особый интерес представляют волшебные сказки (шэньхуа), которые нередко коррелируются с такими понятиями как «миф», «легенда», «вымысел». Издревле люди пытались объяснить доступными средствами непонятные человеку явления природы. Мифы полны пафоса создания мира, пылкости самоотдачи, полны силы и отваги. Именно поэтому миф является в действительности фиксированной формой образного мышления человека, основанной на воображении.

Народные сказки обозначаются термином – «миньцзяньгуши» 民间故事. М. Черкасова дает следующее определение термину «гуши» - «удивительно емкое слово: это мифы и предания, легенды и сказки, сказы и сказания, а иногда и просто бытовые рассказы любовного или нравоучительного характера». [5]

В широком смысле народная сказка – это общее название для устного повествовательного произведения, включающее и мифы, и легенды, и фантастические истории, и бытовые истории, и, как подчеркивает Е.М. Мелетинский, народные басни, и народные анекдоты. [3, 108-115]

Национально культурное своеобразие китайских сказок и их лингвистические особенности заключаются в том, что в процессе вековой передачи из поколения в поколение они приобрели узнаваемые языковые особенности и яркую стилистически маркированную окраску, отражающую национальную специфику. Национальная специфика народных сказок и выражается в первую очередь в системе сказочных персонажей и их признаках, в образах, которыми они наделяются, а

также многочисленными средствами выразительности и традиционные сказочными оборотами (формулы зачина и концовки).

Народные сказки, в отличие от художественных произведений других жанров, характеризуются использованием живых устных оборотов речи, которые не только раскрывают глубину философии народа, но и доставляют читателям большое эстетическое удовольствие. Именно язык как важнейший компонент культуры является средством создания типичных сказочных образов, выражения мировоззрения народа, описания пейзажа и эволюции общества. [4, 67-70]

Мы упоминали ранее, что особый интерес представляют волшебные, которые отражают мифические представления китайцев, выражающиеся главным образом через образы животных. Например, мифический образ Семергла – это образ крылатого пса, охранителя полев, бога корней, семян, ростков. Семергл был частым спутником богов солнца и плодородия. Также одним из важных образов в китайских сказках является дракон. Его почитали, боялись и уважали. Дракон способен избавить китайский народ от самых страшных бед. Дракон олицетворяет существо благородное, милостивое к людям, дракон также олицетворяет власть. Помимо дракона, в китайских сказках присутствуют и другие мифические персонажи, как белый тигр, цилинь (единорог), божественная черепаха. [1, 1-11]

Таким образом, как русские, так и китайские народные сказки имеют большое социально-культурное значение и высокую художественную ценность, служат неиссякаемым источником духовности обеих наций.

Библиографический список:

1. Владимирова, Д. Лингвокультурологический анализ русских и китайских народных волшебных сказок / Д. Владимирова // Научно-популярная лекция. – 2014. – С. 1-11. – URL : <https://ifl.dvfu.ru/files/>
2. Новикова, А. С. Китайские сказки как прецедентные тексты китайской лингвокультуры / А. С. Новикова // Евразийское научное объединение. – 2019. – № 8-4(54). – С. 243-244. – URL : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=39565401>
3. Упоров, А. В. Сущность китайских сказок, аспекты и этапы их изучения и проблемы типологии / А. В. Упоров // Вестник Хакасского государственного университета им. Н.ф. Катанова. – 2019. – № 3 (29). – С. 108-115. – URL : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42415829&>
4. Япин, Цун Лингвистические особенности русских и китайских народных сказок в национально-культурном аспекте / Цун Япин // Вестник пермско-

го университета. – 2012. – № 1 (17). – С. 67-70. – URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvisticheskie-osobennosti-russkih-i-kitayskih-narodnyh-skazok-v-natsionalno-kulturnom-aspekte/viewer>

5. Черкасова, М. Предисловие / М. Черкасова // Сказки народов Китая. – Москва : Гослитиздат, 1961. – С. 496. – URL : https://librebook.me/kitaiskie_narodnye_skazki

REFLECTION OF MYTHICAL REPRESENTATIONS OF ANCIENT CHINESE IN CHINESE FOLK TALES

Klimanova D.R.

Keywords: *folklore, Chinese folk tales, fairy tales, mythical representations*

The work is devoted to the study of Chinese folk tales, reflecting the mythical representation of the ancient Chinese. The article defines Chinese folk tales and their national specificity. The article briefly discusses the stages of collecting fairy tales, their linguistic features and means of expression.